



# HOHENFELDER RUNDSCHAU

DAS BLATT DER HOHENFELDER EINWOHNER

Vereinsadresse: Hamburg 24, Graumannsweg 68, Telefon 25 33 33

Vorl. Vereinsvorstand: Franz Steinkamp VDI, Graumannsweg 68, Telefon 25 33 33, Vorsitzender;

Georg Ehlers, Graumannsweg 67, Telefon 25 22 61, Schriftführer; Carl Willig, Elisenstraße 14, Telefon 25 24 96, Kassenführer

1. Jahrgang

Dezember 1950

Nr. 4



Da unsere nächste Versammlung erst im Januar des kommenden Jahres stattfinden wird, entbietet der Vorstand allen Mitgliedern und deren Damen hiermit die

*allerherzlichsten  
Weihnachts- und  
Neujahrswünsche!*

Möge das Neue Jahr uns endlich den lange ersehnten Frieden bringen und unsere bisher noch nicht heimgekehrten Kriegsgefangenen ihren Familien zurückgeben!

Für unseren Hohenfelder Bürgerverein von 1883 erhoffen wir vom Neuen Jahr eine stetige Weiterentwicklung im bisherigen Tempo, damit die angestrebte Stärke von 300 Mitgliedern baldigst erreicht wird und wir dann in der Lage sind, die Wahl eines endgültigen Vorstandes und der statutengemäßen Ausschuß-Mitglieder vornehmen können. Zur Erreichung dieses Zieles bedürfen wir der Unterstützung unserer Mitglieder durch Werbung und Zuführung von Gästen bei unseren Veranstaltungen.

## Protokoll

der Versammlung des Hohenfelder Bürgervereins  
von 1883 vom 5. Dezember 1950 im Lübschen Baum.

Eröffnung der Versammlung durch unseren Vorsitzenden um 20.20 Uhr.

Nach kurzer Begrüßungsansprache nahmen wir Kenntnis von den Antwortschreiben verschiedener Behörden auf zahlreiche Eingaben, die von unserem Franz Steinkamp in letzter Zeit gemacht wurden. Ein Teil wurde befriedigend in unserem Sinne erledigt, leider blieb unser Schmerzenskind Postamt 24, Ifflandstraße, noch unerledigt. Wir müssen noch einige Monate warten. Baumstumpfen, Beleuchtung und gärtnerische Anlagen werden auch erst Anfang 1951 in Angriff genommen werden können. Die erfreuliche Mitteilung, daß wir jetzt 180 Mitglieder haben und jede Versammlung uns Zuwachs bringt, beweist uns, daß wir den richtigen Weg gehen.

Herr Dipl.-Ing. Wienbeck machte sehr interessante Ausführungen über den Abschluß der Trümmerräumung in unserem Stadtteil Hohenfelde. Sehr vieles ist schon geschehen, besonders die Hauptstraßen sind sauber hergerichtet, nunmehr wird die Masse der Schutthalde sozusagen von der Rückseite aus beseitigt, immer mit Rücksicht auf den weitaus über Friedenszeiten gestiegenen Verkehr. Es sind drei Schwerpunkte, einmal von der Sechslingspforte aus, dann Mundsbürgerdamm und die Gegend Wartenau. Der Vortragende macht höflichst darauf aufmerksam, daß diese rasche Arbeit häufig auch einiges demoliert, was nicht beabsichtigt war, aber jeder kann sich auch davon überzeugen, daß saubere Arbeit geleistet wird. Eine Bitte ist zu beherzigen, die großen Flächen nun nicht etwa als Abladeplatz für Schutt und Müll zu benutzen.

Den persönlichen Wunsch des Herrn Wienbeck, nunmehr auch mit dem Neubau zu beginnen, werden wir gern erfüllen, aber auch bei uns ist die Lage der zur Verfügung stehenden Mittel die gleiche, wie bei der Behörde. Herr Dipl.-Ing. Wienbeck teilte noch mit, daß die Hamburger Wasserwerke die Badeanstalt am Lübeckertor wieder aufbauen wollen.

Schluß der offiziellen Versammlung 21.15 Uhr.

Georg Ehlers, Schriftführer.

## »Ganz Groß« für unsere Damen!

Und wieder einmal hat der Hohenfelder Bürgerverein bewiesen, daß er es neben seinen sonstigen wichtigen Aufgaben auch versteht, seine Mitglieder nebst Damen und Gäste für einige Stunden die Sorgen vergessen zu lassen.

Die Konzert- und Tanzkapelle des „Lübschen Baum“ unter Leitung des Kapellmeisters Kurt Fischer gab sich beachtliche Mühe, den Abend zum vollen Erfolg zu bringen. Die Mitglieder nahmen dieses dankbar auf und ließen fleißig ihre Tanzbeine schwingen. Beim Samba war deutlich festzustellen, daß der lustige Sambaunterricht unseres Mitgliedes Tanzlehrer Schulz, den er unseren Mitgliedern vor einigen Monaten erteilte, auf fruchtbaren Boden gefallen ist. Die Tanzpausen wurden durch sehr gute Solo-Einlagen ausgefüllt. Alt und jung hielt bei froher Stimmung bis zum Schluß der Veranstaltung aus. Wir werden auch im neuen Jahr unsere Damen nicht vergessen. Das neue Jahr wird uns viel Arbeit bringen, aber trotzdem werden wir noch viele solcher Abende veranstalten.

Unsere Mühe sowie unseren guten Willen belohnen Sie bitte durch Ihr Erscheinen zu den Veranstaltungen und durch rege Werbung für den Verein bei Ihren Nachbarn, Freunden und Bekannten.

Eduard Siebert.

## Aus welchen Gründen haben wir keine Weihnachtsfeier abgehalten!

Direkt und indirekt fühlen wir uns angesprochen und möchten daher kurz hierdurch etwas näher darauf eingehen. Wir mußten, um den HBV. wieder aktionsfähig zu machen, unsere geringen Mittel für die Werbung aufwenden und haben nichts gescheut, dieses zu erreichen. Nach allem, was der Einzelne von uns hat durchmachen müssen an Verlusten ganzer Vermögen und Existenzen, wissen wir sehr genau, wie jeder zu ringen hat, um sich zu behaupten, denn letzten Endes verblieben uns doch als Erwerbstätige die ungeheuren Lasten unserer Sozialbetreuung, die, wie bekannt, 40 % aller Steuereinnahmen betragen, aufzubringen. Wir scheuten uns, unsere Mitglieder aus diesem Wissen heraus in irgendeiner Form durch Umlagen zu belasten. Als nicht Unwissende in diesen Dingen dürfen Sie beruhigt sein, die Sorgen der unverschuldet in Not Geratenen sind auch unsere Sorgen und es wird alles getan, was nur irgend möglich ist, um Notstände zu beheben. Auf alle Fälle geschieht viel mehr, als der einzelne denkt, sogar beträchtlich mehr, wie sie auch nur ahnen. Selbstverständlich ist es nicht möglich, jedem so viel zu geben, wie womöglich derjenige hat, der sich für seinen Unterhalt Tag für Tag im Existenzkampf plagt. Mögen Ihnen diese Ausführungen genügen, aus welchen Gründen es unterblieben ist, eine großzügige Weihnachtsfeier resp. Bescherung zu veranstalten.

Hoffentlich ändert sich in absehbarer Zeit die Situation, so daß wir einmal wieder fröhlichen Herzens, wie wohl viele von uns es gewohnt waren, aus unserem Verdienst zu geben, gern und reichlich, das ist unser Wunsch.

### Liste der Geschäftsfreunde unseres Mitgliederkreises

#### Freie Berufe:

##### Apotheker:

Jobst Mielck, Kuhmühle 2, Ruf 25 09 18

##### Architekten:

Karl Schlothauer, Güntherstraße 54, Ruf 25 41 30

##### Ärzte:

Dr. med. Friedr. Alsen, Güntherstraße 17, Ruf 25 09 66

Dr. med. Ludwig Marr, Mühlendamm 86, Ruf 25 26 96

##### Fachärzte:

##### Chirurgie:

Dr. med. W. Hoffmann-Pinter, Papenhuderstraße 2,  
Ruf 25 16 55

##### Hals, Nase, Ohr:

Dr. med. Max Mohaupt, Hartwicusstr. 5, Ruf 22 22 72

##### Rechtsanwälte:

Dr. jur. Hans Pferdenges, Graumannsweg 23, 25 30 01

Dr. jur. K. L. Redeker, Umlandstraße 32, Ruf 25 21 14

##### Steuerberater:

Dipl.-Kfm. Fritz Bartels, Elisenstraße 12, Ruf 25 28 72

##### Tanzlehrer:

Heinrich Schulz, Wartenau 7a, Ruf 25 18 01

##### Zahnärzte:

Dr. med. Wilh. Kreidel, Graumannsweg 11, Ruf 25 24 43

Dr. med. Heinr. Wienemann, Ifflandstr. 85, Ruf 25 26 65

##### Dentisten:

Eduard Siebert, Mundsburgerdamm 16 I, Ruf 25 13 18

#### Einzelhandel und Handwerk:

##### An- und Verkauf:

Marie Piehl, Ifflandstraße 85

##### Auto-Reparatur:

Ernst Möller, Kuhmühle 4, Ruf 25 18 85

##### Auto-Vermietung:

Johannes H. Möwe, Lessingstraße 2—6, Ruf 25 19 26

##### Bandagist:

Adolf Hoyer, Neubertstraße 51, Ruf 25 41 72

##### Beerdigungsübernahme:

Werner Ertel, Papenhuderstraße 16, Ruf 25 36 03

##### Blumenhandel:

Paul Brader, Ifflandstraße 90

Peter Seyderhelm, Mühlendamm 56, Ruf 25 18 44

##### Buchdrucker:

Franz Dohrmann, Güntherstraße 6 III

Gremmer & Kröger, Elisenstraße 15, Ruf 25 02 68

Alfred Höper, Schröderstraße 35, Ruf 25 50 38, 35 20 25

Otto Korff, Hasselbrookstraße 48, Ruf 25 59 31 P.

##### Büro-, Mal- und Zeichenartikel, Schreibmaschinen:

Friedrich Held, Graumannsweg 65, Ruf 25 38 88

Franz Orth, Angerstraße 4 III, Ruf 25 05 70

Franz Schreyer, Lerchenfeld 2, Ruf 25 09 79

##### Chem. Reinigung:

Werner Beecken, Kuhmühle

##### Drogisten:

Bienen-Drogerie, Güntherstraße 1, Ruf 25 09 18

Kurt Hein, Lübeckerstraße 74, Ruf 25 07 88

## Hohenfelder Rundschau

Emil Kahns, Ackermannstraße 25, Ruf 25 05 62  
Frl. Bertel Lotze, Lübeckerstraße 134, Ruf 25 50 85  
Hermann Schlapkohl, Lübeckerstraße 139, Ruf 25 59 75

### Eisen- und Hausstandswaren:

Gustav Nebel, Ackermannstraße 6, Ruf 25 44 14  
Friedr. Zywiets, Lübeckerstraße 126, Ruf 25 25 72

### Elektriker:

Hans Lang, Kuhmühle 10, Ruf 25 11 20  
Henry A. Meyer, Graumannsweg 57, Ruf 25 19 69  
Franz Pahl, Ackermannstraße 17/19, Ruf 25 12 69  
Alfred Usinger, Ifflandstraße 90, Ruf 25 51 01

### Fotohandel:

Gustav Helms, Kuhmühle 10, Ruf 25 06 31

### Friseure:

Erika Behr, Alfredstraße 1, Ruf 25 24 90  
Hermann Feil, Mühlendamm  
Walter Lau, Kuhmühle 6, Ruf 25 14 47  
Adolf Wuttke, Alfredstraße 1

### Frucht und Gemüse:

Gottfr. Böling, Kuhmühle 10 a, Ruf 25 53 53  
Helmuth Geese, Mühlendamm 47 a, Ruf 25 09 93  
Bernhard Höhne, Mühlendamm 82, Ruf 25 11 09  
Bernhard Langloh, Güntherstraße 40

### Gaststätten:

Lübscher Baum, Lübeckerstraße 133, Ruf 25 56 07  
Berthold Reichelt, Lenastraße 3, Ruf 25 51 79  
Willi Relling, Kuhmühle 1 a, Ruf 25 38 55  
Max Rexilius, Mühlendamm 49  
W. H. O. Schmidt, Lübeckerstraße 84, Ruf 25 52 93

### Gärtnerei:

Adolf Riechers, Lerchenfeld 44, Ruf 22 23 76

### Glaser:

Johann Deppisch, Mühlendamm 43, Ruf 25 50 76  
Frau Amanda Pagel Wwe., Armgartstr. 14, Ruf 25 46 93  
Max Sauthoff, Ekthofstraße 49, Ruf 25 35 56  
F. C. A. Uhlich, Alfredstraße 3, Ruf 25 05 63

### Goldschmiede:

Hans Abel, Güntherstraße 96, Ruf: 25 32 92

### Haus- und Hypothekmakler:

Paul Feddern, Elisenstraße 16, Ruf 25 18 76  
Hans Iska-Holtz sen., Eppendorfer Landstraße 27,  
Ruf 34 75 08, 53 17 02 P.

Hans Iska-Holtz jun., Erlenkamp 9, Ruf 22 03 24  
Heinr. Ohlogge, Erlenkamp 9, Ruf 35 20 84

### Klempner, Installateur und Dachdecker:

John Ebel, Ifflandstraße 26, Ruf 25 19 10  
C. A. H. Küchenmeister, Elisenstraße 14, Ruf 25 24 96  
Hans Lang, Kuhmühle 10, Ruf 25 11 20  
Ludwig Sacker, Lübeckerstraße 102, Ruf 25 48 22.  
Wilhelm Wilde, Ekthofstraße 11, Ruf 25 43 64

### Kohlenhandel:

Rudolf Kelling, Graumannsweg 56 III, Ruf 52 57 37  
und 25 04 62  
Erwin Mann, Güntherstraße 25, Ruf 25 33 66  
Bruno Plate, Ekthofstraße 23—27, Ruf 25 30 41  
Ernst Schwenn, Hochallee 56, Ruf 25 45 04, 55 33 39 P.  
Rudolf Ullerich, Ifflandstraße 77, Ruf 25 08 37

### Kolonialwaren und Feinkost:

Walter Ahlers, Ifflandstraße 33, Ruf 53 38 04  
Gustav Bennitt, Ifflandstraße 80, Ruf 25 02 44  
Hermann Bruns, Güntherstraße 6, Ruf 25 19 93  
Emil Hansen, Freiligrathstraße 22, Ruf 25 27 11  
Paul Harms, Hartwicusstraße 6, Ruf 55 22 68  
Willi Krogmann, Eilenau 9, Ruf 25 53 76  
Frieda Severin, Mühlendamm 49, Ruf 25 06 85

### Konditorei:

Siegfried Nagel, Lübeckerstraße 127, Ruf 25 15 77  
Carl Vernimb, Graumannsweg 46, Ruf 25 40 13

### Konfitüren:

Martha Bühl, Kuhmühle 6

### Leihbücherei:

Hans Heckert, Kuhmühle 12  
Hanne Zander-Toasperm, Ifflandstraße 35, Ruf 25 47 19

### Leitergerüste:

Rudolf Westphal sen., Neubertstraße 44, Ruf 25 56 28

### Lichtpauserei:

Carl Heinz Busch, Graumannsweg 20, Ruf: 24 48 85

### Maler:

Wilhelm Lödel, Lenastraße 2, Ruf 25 56 17  
Heinr. Marquard, Reismühle 7, Ruf 25 27 90  
Johann Ostaschinsky, Lessingstraße 21

### Maurer und Baumeister:

Herbert Gloger, Ifflandstraße 56, Ruf 25 56 81  
Georg Hubert, Kuhmühle 4 a, Ruf 25 02 34  
Wilhelm Sievers, Hohenfelderstiege 16, Ruf 25 38 48

### Milch und Feinkost:

Frl. Martha Dietrich, Mühlendamm 51, Ruf 25 44 93  
Wilh. Ribbeck, Umlandstraße 33, Ruf 25 59 78  
Theodor Strauss, Ekthofstraße 34

### Nähmaschinen:

Walter Sievers, Kuhmühle 1, Ruf 25 12 01

### Orthopäde:

Willi Landschoof, Alfredstraße 1, Ruf 25 18 37

### Pelzwaren:

Ewald Dörfer, Mühlendamm 43, Ruf 25 43 01

### Polsterei:

Franz Herms, Güntherstraße 34, Ruf 25 57 56  
Curt Lüders, Güntherstraße 47, Ruf 25 38 82

### Seife und Papierwaren:

Seifenhaus M. Nolte, Kuhmühle 10, Ruf 25 11 17

### Spediteur:

Helmuth Lüth, Graumannsweg 38, Ruf 25 02 49, 25 31 59

### Schlachtere:

Erich Frech, Güntherstraße 66, Ruf 25 09 44  
Ernst Schmidt, Kuhmühle 1, Ruf 25 34 94  
Hans Will, Lübeckerstraße 137, Ruf 25 43 20, 25 04 47/8

### Schlosser:

Carl Brunswig, Angerstraße 13, Ruf 25 36 38  
Max Lamp, Hohenfelder Allee 11, Ruf 25 12 73

### Stahlbau und Bauschlosserei:

Ing. Georg Seitz, Schröderstraße 28, Ruf 25 14 64.

### Schneider:

O. Ewald Fuchs, Lübeckerstraße 74, Ruf 25 19 90  
Gustav Pusch, Graumannsweg 36, Gartenhaus, 25 31 03  
Otto Wickersheimer, Lübeckerstraße 134, Ruf 25 27 07

### Schuhmacher:

Max Bauermeister, Kuhmühle 4  
Heinrich Geese, Mühlendamm 41  
Johann Lechner, Ifflandstraße 78/82, Ruf 25 11 39

### Tabakwaren:

Wilhelm Emme, Lübeckerstraße 104  
Heinr. Gudehus, Armgartstraße 18, Ruf 25 52 74  
Frau Gertrud Kiehn Wwe., Kuhmühle 1 b, Ruf 25 46 19  
Paul Latza, Kuhmühle 6, Ruf 25 39 65  
Hermann Nagel, Lübeckerstraße 76, Ruf 25 34 40

### Tankstellen:

Tankstelle H. Möser, Burchardplatz, Ruf 33 68 90

### Tischler:

Otto Karste, Güntherstraße 98, Ruf 25 37 92

Karl Leimbäcker, Ekthofstraße 43, Ruf 25 55 39  
Karl Wetzel, Lübeckerstraße 105, Ruf 25 54 91

**Transport-Unternehmen:**

Peter Harms, Mühlendamm 82, Ruf 25 33 75  
Claus Lau, Hohenfelderstraße 24, Ruf 25 19 95  
Hinrich Schult, Ifflandstraße 85, Ruf 25 20 87

**Uhrmacher:**

Emil Hasse, Mühlendamm 55

**Wäscherei und Plätterei:**

Paul Hahn, Mühlendamm 47 a, Ruf 25 54 54  
Hans Detlef Sohr, Ackermannstraße 24, Ruf 25 43 68

**Weinhandel:**

August Busch, Lübeckerstraße 87, Ruf 25 57 67  
Andreas Rück, Lübeckerstraße 108, Ruf 25 42 29

**Schlusser:**

Erwin Hoge, Graumannsweg 20 I, bei Thiede, ist zu streichen, da unser Mitglied Hoge nicht selbständig ist. Die Aufgabe seines Namens beruhte auf einem Irrtum der Redaktion.

**ANDREAS RÜCK**

SEIT 1895 AUF HOHENFELDE

**Gepflegte Weine und Spirituosen**  
**» Alter Hohenfelder «**

LÜBECKERSTR. 108, TEL. 25 42 29



# M Ö B E L      W E T Z E L

Immer gleichbleibend gute Qualitäten.  
Niedrigste Preise und bequeme Teilzahlungen.

Reichhaltige Auswahl an Küchen, Schlafzimmern,  
Wohnzimmern, Polstermöbel und Kleinmöbel.

**KARL WETZEL, HAMBURG 24, LÜBECKERSTRASSE 106 · RUF: 25 54 91**

Bereiten Sie Ihren Angehörigen eine Weihnachtsfreude mit Geschenken aus Ihrer Drogerie. Wir halten für Sie eine große Auswahl von Geschenkpackungen, Parfums, feinen Seifen sowie allen Christbaumschmuck bereit.

Für Sylvesterfeiern, Scherzartikel, Feuerwerkskörper

***Bienen-Drogerie***  
JOBST MIELCK

Kuhmühle 2, Ecke Güntherstraße - Ruf 25 09 18

**FRANZ ORTH**

Das Fachgeschäft für **Schreibmaschinen**  
Verkauf    Bequeme Raten    Vermietung  
Verlangen Sie unverbindliche Beratung . . . .

Hamburg 24, Angerstraße 4 III (Berufsschule), Ruf 25 05 70  
seit über 20 Jahren in Hohenfelde



**FRANZ PAHL**

Elektrische Licht-, Kraft- und  
Schwachstrom-Anlagen für  
Industrie, Gewerbe, Haushalt

HAMBURG 24, Ackermannstr. 17-19  
Ruf 25 12 69

**Max Sauthoff**  
GLASERMEISTER

1900      50      1950  
      Jahre

*Bauglaserei*  
Reparaturwerkstatt

*Einrahmungen*  
von Bildern u. Spiegeln

*Fensterputzen*  
im Abonnement  
Versicherungsagentur

HAMBURG 24  
Ekthofstr. 49 · Ruf 25 35 56

**Nähmaschinen**  
neu - gebraucht  
**Reparatur**

**W. SIEVERS**  
Kuhmühle 1

**Blumen-Brader**  
an der Kuhmühle  
Ifflandstraße 90

*Schnittblumen, Topfpflanzen*  
*Trauerkränze*  
*Adventarrangements*

Malereibetrieb  
**Wilhelm Loedel**  
Anstrich - Reklame - Dekoration  
Lackierungen

**HAMBURG 24**  
Lenastraße 2  
Telefon: 25 56 17

*Martha Dietrich*

Meierei-Produkte  
Brot und Kuchen

HAMBURG 24  
MÜHLENDAMM 51  
Telefon: 25 44 95

**August Busch**  
Weine und Spirituosen  
Seit 1881

**Hamburg 24**  
Lübeckerstraße 87  
Ruf: 25 57 67

**Konditorei**  
MAX TELLKAMP

Kuhmühle 6 · Ruf 25 53 89

**Christstollen, Weihnachtsgebäck**  
**Marzipan und Baumbohng**  
**alles in eigener Anfertigung**

**Wenn jede Ehefrau wüßte, was jede Witwe weiß,  
dann gäbe es keinen Ehemann ohne Lebensversicherung!**

Alle Versicherungsarten (Todesfall-, Todes- und Erlebensfall-, Teilhaber- Ehegatten-, Kinderversorgungs-, Erbschaftssteuer-, Handwerker Pflicht-Versicherungen) sind mit wesentlichen Nachlässen der Einkommen- bzw. Lohnsteuer verbunden.

Fachmännische Beratung und Bedienung aus 40jähriger Berufserfahrung durch:  
**Generalegentur Willi Raddatz, Hamburg 24, Wartenau 7a, Ruf üb. 25 18 01**

## KAFFEE BRUNS

Hamburg 24 - Güntherstraße 6 - Ruf 25 19 93

Zum Weihnachtsfest:

**Ia. Baumbehang in großer Auswahl**  
**Gutes Sortiment in Spirituosen und Weinen**  
Versand von Ostpaketen wird prompt ausgeführt

## GLOGER & LOOSE

### Bauunternehmung

Hamburg 24, Ifflandstraße 56 · Telefon 25 56 81 u. 25 41 23

Ausführung sämtlicher Maurer- und Zimmererarbeiten

## HENKEL-GARAGE

Graumansweg 28a - Ruf 25 50 35

Wagenpflege - Tank - Zubringerdienst

Meine große Garagenhalle ist fertiggestellt

Sichern Sie sich für Ihren Wagen  
einen geheizten Platz

Mein geschultes Fachpersonal wird Sie so bedienen  
wie Sie es sich wünschen

»Neu eröffnet«

## Mühlendamm Klause

(früher Casino)

INHABER MAX REXILIUS

Gemütlicher Aufenthalt

Hamburg 24, Mühlendamm 49 · Telefon 25 02 95

J. H. August **Ertel** jr. „St. Anskar“

**Beerdigungs-Institut**

**Gerhard-Hauptmann-Platz 43**

(Pferdemarkt) bei der Mönckebergstraße · Filiale Papenhuderstraße 16

Ruf: 32 11 21/23 · Nachruf: 32 11 21 und 25 36 03

Unverbindliche Auskunft · Mäßige Preise · In den Vororten kein Aufschlag  
Sonn- und Festtags geöffnet

## Paul Latza

Hamburg 24, Kuhmühle 6 · Telefon 25 39 65

**Weine · Spirituosen · Tabakwaren**

Fußballwetten-Annahmestelle

## HANS LANG

Klempnermeister · Elektromeister

*Ausführung sämtlicher*

*Klempner-, Mechaniker-, Dach-  
und Elektroarbeiten*

Hamburg 24 · Kuhmühle 10 · Ruf 25 11 20

## Wilhelm u. Heinz Sievers

1920 BAUAUSFÜHRUNGEN 1950  
1. Juli 30 Jahre 1. Juli

Hamburg 24, Hohenfelderstr. 16, Ruf 25 38 43

## Hohenfelder Transporte

„muß aber schnell geh'n“

**3/4 - 1 1/2 Tonner**

Peter Harms · Hamburg 24, Mühlendamm 82 ptr.

Fernruf 25 33 75

*Fein- und Hauswäscherei*

## Paul Hahn

Wäscher- und Plättermeister

Naß- und Mangelwäsche

Decken- und Gardinenspannen

Hamburg 24, Mühlendamm 47 a

Ruf 25 54 54

Seit 1896

## J. F. HOEFLE

Seit 1896

INHABER G. NEBEL

Eisenwaren - Hausrat - Porzellan

Hamburg 24, Ackermannstr. 6, Ecke Ekhofstr. Ruf 25 44 14

DAMEN- UND HERRENFRISEUR

## Walter Lau

Verkauf feiner Parfümerien und Toilettenartikel

HAMBURG 24 · Kuhmühle 6 · Ruf: 25 14 47

## EMIL KAHNS - Bucht-Drogerie

Christbaumschmuck und Kerzen in verschiedenen Größen  
Geschenkartikel für die Dame und den Herrn in allen Preislagen  
Scherzartikel, Feuerwerkskörper u. Kopfbedeckungen für Sylvester

Geöffnet auch sonnabends bis 19 Uhr sowie an den freigegebenen Sonntagen

Hamburg 24, Ackermannstraße 25, Ruf: 25 05 62

**Tanzschule**  
**HEINRICH SCHULZ**  
 Wartenau 7a, Tel. 25 18 01

KURSE  
 für  
 Jugendliche u. Erwachsene  
 (Anfänger und Fortgeschrittene)

Ehepaarzirkel  
 Einzelstunden  
 Festleitung

**John Ebel**

Klempnerei  
 Installation  
 Bedachung

HAMBURG 24, Ifflandstraße 26  
 Telefon 25 19 10



**Weihnachtswünsche**  
 die wir erfüllen können!

<b>Box-Kameras</b>	<b>Rollfilm-Kameras 6 x 6</b>
Boy-Box 9,90	Nettar 1 : 6,3 57,-
Blitz-Box 12,-	Isolette 1 : 4,5 69,-
Color-Box 19,50	Ikonta 1 : 4,5 110,-
Box Tengor 29,-	Ikonta 1 : 3,5 132,-
<b>Kleinbild-Kameras</b>	<b>Rollfilm-Kameras 6 x 9</b>
Radix 1 : 5,6 48,-	Nettar 1 : 6,3 59,-
infra 1 : 2,8 63,-	Nettar 1 : 4,5 98,-
Vito II 1 : 3,5 140,-	Ikonta 1 : 4,5 112,-
Retina I 3,5 156,-	Bessa I 1 : 4,5 98,-
Retina II 1 : 2 375,-	Bessa II 1 : 3,5 258,-

und viele andere preiswerte Apparate

Elektrische Belichtungsmesser, Ledertaschen, Synchron-Blitzer  
 Heimlampen, Stativ, Alben usw.

**FOTO-HELMS**

Hamburg 24 · Kuhmühle 10 · Ruf 25 06 31

**Hans Abel**  
 Goldschmiedemeister

Werkstatt für feine  
 Goldschmiedearbeiten

Spez.: Umarbeiten von altem  
 Schmuck. Reparaturen  
 Bestecke, Uhren

HAMBURG 24  
 Güntherstraße 96 ptr.  
 Fernruf 25 57 61

**Claus Lau**  
**MÖBELTRANSPORTE**  
 Spez. Flügel u. Pianotransport  
 VERPACKUNG · SPEDITION

Hamburg 24, Hohenfelderstr. 2  
 25 19 95

Soll Dich gutes  
**SCHUHWERK**  
 zieren.  
 laß bei  
**LECHNER**  
 reparieren.

Hamburg 24 Ifflandstraße 78  
 Fernruf: 25 11 39

**C. A. H. Küchenmeister**  
 Installation sanitärer Anlagen  
 Klempner - Installateur - beeidigter Gasfitter - Dachdecker  
 Autogene Schweißerei

Hamburg 24 - Elisenstr. 14 - Ruf 25 24 96

Seit 12. November 1801  
**Hohenfelder  
 Schäferhütte**  
 W. H. Otto Schmidt  
 Hamburg 24, Lübeckerstraße 84  
 Telefon 25 52 93, 25 49 31

**Kolonialwaren**  
 Feinkost - Weine - Spirituosen  
**Gustav Benitt**  
 Hamburg 24 Ifflandstr. 80-82  
 25 02 44

**HELMUT GEESE**  
 Früchte Konserven Weine  
 sämtliche Schokoladen

Lieferung frei Haus!

MÜHLENDAMM 47 a  
 Fernruf: 25 09 93

**30 Jahre**  
**MARQUARDT & MEINERS**  
 MALERMEISTER D. W. B.  
 Hamburg 24 · Reismühle 7  
 Fernruf: 25 27 90, 52 62 54

20 Jahre Dienst am FUSS  
 Orthopädische Stiefel, Einlagen und Fußpflege  
 beim orthop. Schuhmachermeister.  
 Lieferung für alle Kassen  
 LANDSCHOOF'S FUSSGYMNASTIKSTÜTZE nach Maß ist  
 das, was jeder Fuß gebraucht.  
 Kommen Sie vertrauensvoll zu mir.  
 ALFREDSTRASSE 1, FERNSPRECHER: 25 18 37

**Alster-Wäscherei**  
 Inh. HANS SOHRT  
 Hamburg 24 Ackermannstraße 24  
 Ruf: 25 43 68

Eigene Waschanstalt im Haus für  
 feine Damen-, Herren-, Gewichts-  
 wäsche, Gardinen.  
 Lieferung frei Haus!

**Lübscher Baum**  
 Lübeckerstr. 133  
 Telefon: 25 56 07

Die bekannte Gaststätte  
 für  
 Tanz, Stimmung, Humor